

Entretien de votre katana

刀侍

村雨

www.katanas-samurai.com



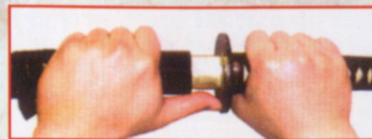
Précautions

Qu'elles soient dans un shirasaya (fourreau et manche en bois) ou dans un koshira (monture conventionnelle), toutes les épées ont besoin d'être gardées dans leur housse. Le kojira (bout du fourreau) doit être inséré en 1" dans le sac pour prévenir la possibilité que la lame ne tombe pendant qu'on porte le saya (fourreau). Quand vous transportez une épée, assurez vous que la tsuka (poignée) est positionnée plus haut que le saya (fourreau). Cette mesure préviendra le danger des accidents tels que la possibilité que la lame tombe hors du fourreau. Quoi qu'il en soit, lorsque vous sortez l'épée de sa housse ou du fourreau, assurez vous que la position de la poignée ne soit pas plus basse que le saya (fourreau).

Dégainer et rengainer

Pour éviter les accidents lorsque vous dégainez, la lame a été conçue pour rentrer fidèlement dans le saya (fourreau). Ne jamais sortir la lame en tirant simplement la poignée et le fourreau à part. Si vous dégainez d'une façon trop soudaine et trop violente cela peut non seulement altérer le koiguchi (ouverture du fourreau) mais également conduire à une blessure suite à un jet incontrôlable.

Tenir la partie tressée du saya (fourreau) avec la main gauche (le tranchant vers le haut) et la poignée dans la main droite.



Utilisez votre pouce gauche et poussez la tsuba (garde) loin de l'ouverture du fourreau. Faites glisser lentement la lame du fourreau. Jusqu'à ce que la friction de résistance disparaisse. Assurez-vous que le dos de la lame et non le tranchant soit au contact du fourreau pendant que vous dégagez cela évitera que la lame ne s'émousse et que le fourreau ne soit coupé.

Comment rengainer la lame.

Placez alors le dos de la lame dans le fourreau, tenez la poignée dans la main droite, tranchant vers le haut, et tenez le fourreau par la partie tressée de la main gauche. Assurez vous que le fourreau est incurvé dans le même sens que la lame.



Placez doucement la pointe de l'épée dans l'ouverture du saya (fourreau) et faites glisser délicatement la lame et le fourreau ensemble. A nouveau, faites en sorte que le dos de l'épée et non le tranchant soit en contact avec le fourreau. Quand le habaki (collier de la lame) atteint l'ouverture du saya (fourreau) la résistance se fait sentir. Exercez alors une légère pression pour enfoncer la lame.



Le but principal d'une épée bien entretenue est de faire en sorte que l'acier de la surface ne s'oxyde ou ne rouille pas. Il est nécessaire d'enlever l'huile usagée minutieusement pour la remplacer entièrement par de l'huile neuve.

Éléments du Kit d'entretien

- 1 - Mekugi nuki un petit marteau en laiton et une clef alène pour ôter les mekugi (chevilles en bambou) qui maintiennent la lame et la poignée ensemble. Cet outil est une partie traditionnelle du kit d'entretien. Cependant nous vous mettons en garde contre le désassemblage de l'épée quand les chevilles seront usées. Si vous devez ôter la poignée assurez vous alors que vous ayez de nouvelles chevilles en bambou pour les remplacer.
- 2 - des feuilles de papier de riz pour nettoyer, étaler l'huile et pour polir la lame.
- 3 - Uchiko: balle de craie finement broyée (30 à 35 G) enveloppée dans du papier japonais fait à la main appelé yoshino gami et ensuite ré enveloppé dans un tissu de coton ou de soie. Cette balle est destinée au nettoyage de la surface de la lame. La poudre traverse l'enveloppe lorsque on la tape sur la surface de la lame.
- 4 - Bouteille d'huile d'essentielle végétale pour prévenir de la rouille.



Entretien du fourreau

Le fourreau de votre épée est fini par plusieurs couches de laque. En vue de conserver son brillant, le fourreau à besoin d'être juste essuyé occasionnellement avec un chiffon doux. De plus, tenez toujours le fourreau par la partie tressée, sinon, de fines rayures pourraient être laissées par la manipulation des parties laquées ternissant ainsi la finition.

Entretien de la lame

Assurez-vous que le tranchant de la lame est loin de vous et manipulez la précautionneusement pour éviter toutes blessures.

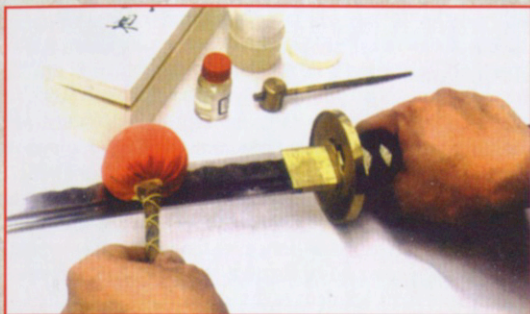
premièrement utilisez une feuille de papier de riz pour ôter l'huile de l'entretien précédent. Commencez à la base de la lame, placez le papier nettoyant sur le nune (dos de la lame) et pliez le en deux pour envelopper tout le tranchant.

Serrez légèrement le papier entre le pouce et l'index pour entourer la lame par le haut. Quand vous serez expert en la matière et que vous maîtriserez cet exercice, le geste pourra se faire dans les deux sens, de haut en bas et de bas en haut. Un manque d'expérience peut causer la coupe du papier et même les doigts et ce qui doit être absolument évité.

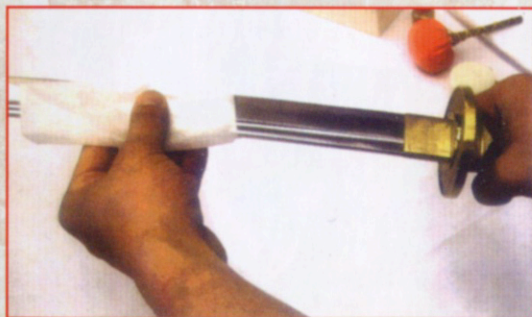
Soyez particulièrement prudent lors de cette opération. Dans le cas où l'huile ne partirait pas aisément, un coton ou une gaze imbibée de benzène ou d'alcool pur peut être utilisé de la même manière.



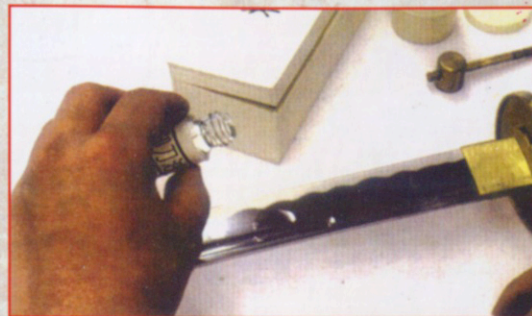
Une fois l'huile ôtée, utilisez le uchiko (balle de poudre) et tapotez légèrement le long de la lame (quand vous utilisez la balle pour la première fois, il se peut que vous deviez taper la lame plusieurs fois pour amorcer et faire passer la poudre à travers le tissu).



Ensuite, utilisez une feuille de papier de riz pour ôter précautionneusement la poudre et pour polir la lame. Répétez jusqu'à ce que les 2 cotés de la lame soient polis et que l'huile et la poudre soient enlevées. *N'inhalez pas la poudre.*



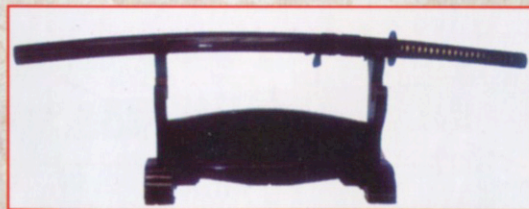
Appliquez quelques gouttes d'huile le long et de chaque côté de la lame. Utilisez alors une nouvelle feuille de papier de riz ou un chiffon en coton pour étaler l'huile régulièrement sur la lame. L'huile doit être étalée finement et régulièrement sans excès pour ne pas déborder et risquer d'endommager le fourreau. Assurez vous de ne pas toucher la lame avant de rengainer.



Rangement

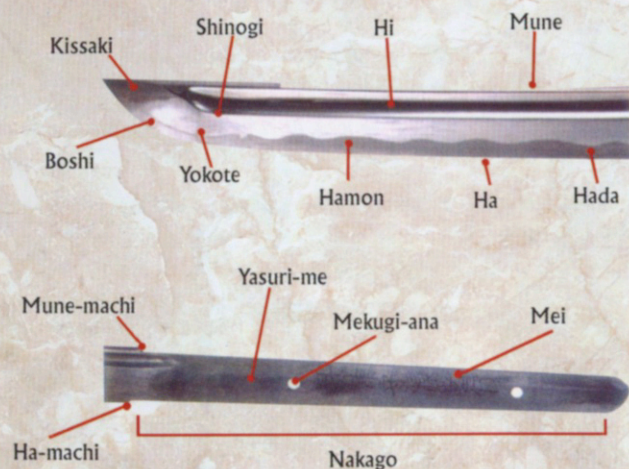
Rangez toujours votre épée horizontalement avec le ha (tranchant) vers le haut. Cela évite que l'huile ne descende le long de la lame et ne forme une flaque à la pointe (kissaki).

D'autre part cela évite au tranchant de peser et d'être en contact avec le fourreau et préserve ainsi les deux.



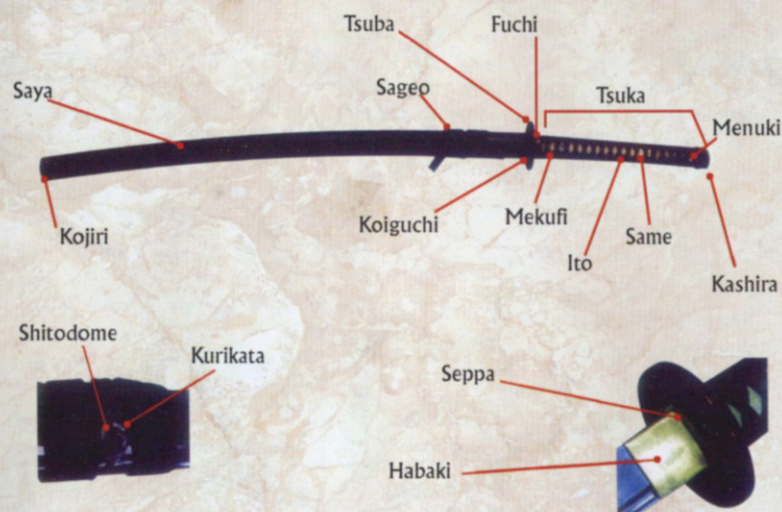
Terminologie de l'épée et glossaire

Boshi	Ligne de trempe à la pointe
Ha	Tranchant de la lame
Hada	Dessin ou grain de l'acier créé par le corroyage lors de la forge
Ha-machi	Échancrure entre le tranchant et la soie
Hamon	Dessin de la ligne de trempe
Hi	Gorge
Kissaki	Pointe de la lame
Mei	Signature du forgeron
Mekugi-ana	Orifice dans la soie destiné à laisser passer la cheville
Mune	Dos de la lame
Mune-machi	Échancrure entre le mune et le nakago
Nakago	Soie du sabre
Shinogi	Arrête horizontale sur la lame
Shinogi-ji	Partie comprise entre le shinogi et le dos de la lame
Yasuri-me	Trace de lime sur la soie du sabre
Yokote	Ligne séparant le kissaki du reste de la lame



Parties majeures d'une épée japonaise

Fuchi	Collier sur la poignée
Habaki	Collier en métal utilisé pour sécuriser la lame dans le fourreau
Ito	Soie ou coton tressé autour de la poignée
Kashira	pommeau du sabre
Koigu	Ouverture du fourreau
Kojiri	Extrémité du fourreau
Kurikata	Noeud en tissu sur le fourreau
Mekugi	Cheville maintenant la poignée sur la lame
Menuki	pièce ornementale sur la poignée
Sageo	Cordon passant dans le noeud
Same	Peau de raie recouvrant les poignées et certains fourreaux
Saya	Fourreau
Seppa	Entretoise située de chaque côté de la tsuba
Shitodome	Métal inséré sous le noeud
Tsuba	Garde
Tsuka	Poignée



Comment démonter l'épée

Attention : la lame de cette épée est extrêmement aiguisée et peut causer des blessures graves. Assurez-vous que le tranchant de la lame ne soit jamais positionné de façon dangereuse pour vous ou pour autrui. Si vous avez besoin de prendre la lame en main, soyez extrêmement prudent et portez des gants de protection.

1- Utilisez le mekugi-nuki (marteau en laiton) pour enlever le menuki (cheville) de la poignée. Vérifiez en examinant attentivement pour déterminer dans quelle direction pousser la cheville (note: vous pouvez utiliser un maillet pour frapper le mekugi).



2- Une fois que vous avez enlevé les deux chevilles en bambou, saisissez l'épée avec la main gauche tenez la en position verticale. Assurez-vous de garder le côté tranchant loin de vous. Utilisez alors votre main droite et tapez votre poignet gauche légèrement pour détacher la poignée de l'épée. Attention de ne pas taper trop fort sur votre poignet gauche avec votre main droite, car il y a un risque que la lame bondisse hors de la poignée en cas de coup trop fort.



Note :
vous pouvez utiliser un maillet et taper légèrement sur la tsuba si la poignée est coincée. Pour cela enveloppez la tsuba avec un tissu pour la protéger.

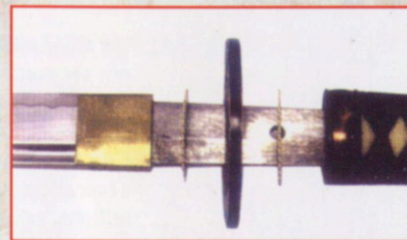
Comment monter votre épée.

Avertissement : la lame de cette épée est extrêmement aiguisée et peut causer des blessures graves. Assurez-vous que le tranchant de la lame ne soit jamais positionné de façon dangereuse pour vous ou pour autrui. Si vous avez besoin de prendre la lame en main, soyez extrêmement prudent et portez des gants de protection.

1 - Sur la lame nue, faites glisser le habaki (collier de la lame) dans la soie jusqu'à ce que cela s'ajuste parfaitement contre le mune machi et l'encoche du ha machi.



2 - Ensuite, faites glisser le seppa (rondelle) puis la tsuba (garde) puis le second seppa (rondelle) et pour finir la tsuka (poignée) le long de la soie.



3 - Saisir la poignée avec la main gauche et tenir l'épée en position verticale. Assurez-vous de garder le côté coupant loin de vous. Tapez le bout de la poignée vers le haut avec votre paume droite pour assembler fermement l'ensemble.

4 - Insérez 2 menuki (chevilles) pour maintenir le tsuka à la lame.



Note:
Vous pouvez utiliser un maillet pour assurer un meilleur assemblage. Pour plus d'assurance, serrez la poignée avec un chiffon pour protéger la kashira.

Différentes forge de la lame

L'élément principal qui a fait que ces épées sont uniques c'est la forge.

La lame est forgée par laminage de différents types d'aciers associés.

En incorporant différentes duretés à la lame grâce à la procédure de laminage, un tranchant dur est créé tout en conservant la souplesse du piquant de la lame ce qui augmente sa solidité, sa durée de vie et sa résistance aux chocs.

Les différentes techniques de laminage ont été testées par différentes écoles de forgerons mais seulement les méthodes essentielles ont été retenues. Ces techniques sont transmises de génération en génération et sont utilisées aujourd'hui par les forgerons modernes.

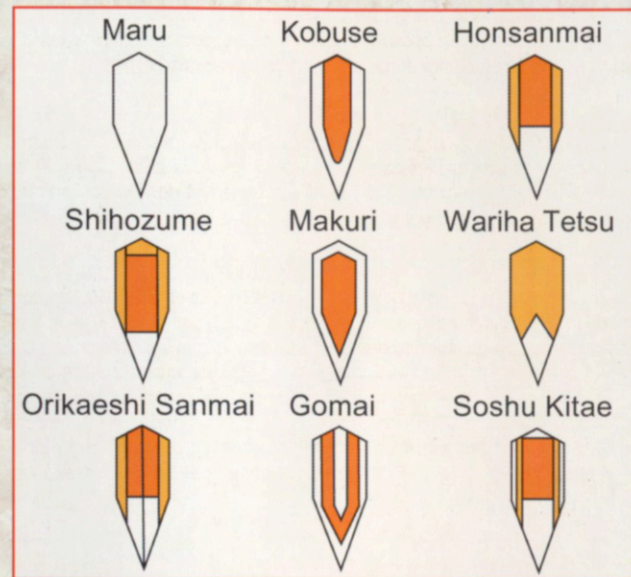
Hagane
Acier dur



Kawagane
Acier medium



Shigane
Acier tendre



Maru

Non laminé, méthode simple

Honsanmai

Méthode de laminage la plus courante

Kobuse

Méthode utilisée depuis 2000 ans

Soshu Kitae

7 couches de laminages utilisées par le fameux forgeron Masamune